



« Paris s'éveille... »

Niveau : Fin A1 – début A2

Public : Adultes

Durée de l'activité : 30 - 40 minutes pour la compréhension + 1 heure pour la production

Document : Vidéo / audio ...

→ THÈME ET OBJECTIFS

- Comprendre globalement et de manière plus détaillée le document vidéo d'une chanson interprétée en concert
- Vocabulaire lié aux thèmes travaillés : Paris (lieux, monuments, professions)
- Échanger oralement autour de la chanson
- Situer des lieux et monuments parisiens sur un plan
- Demander et indiquer un trajet dans le métro parisien
- Présenter oralement un séjour à Paris
- Rédiger une proposition de séjour dans une ville

Vidéo et transcription : <http://fresques.ina.fr/jalons/fiche-media/InaEdu04752/jacques-dutronc.html>

1

Jacques Dutronc interprète sur scène son grand succès Il est cinq heures, Paris s'éveille.

► Analyse du document

Jacques Dutronc

Date : 16 février 1970

Durée : 3 min. 6 sec

Réf : 04752

Prévisionnement

Consigne : Avant de regarder le document vidéo, répondez aux questions suivantes en binôme.

Question 1 : Si on vous dit « Paris » à quoi pensez-vous ? Par deux, dressez une liste de mots. *Corrigé : Réponses libres des apprenants à écrire ensuite au tableau pour les mettre en commun.*

Question 2 : Connaissez-vous des lieux touristiques et des monuments de Paris ? Lesquels ? Par deux, faites-en une liste. *Corrigé : Réponses libres des apprenants à écrire ensuite au tableau sur un plan schématique de Paris pour les mettre en commun.*

Question 3 : Par deux, élaborer une liste d'au moins dix professions que vous connaissez. *Corrigé : Réponses libres des apprenants à écrire ensuite au tableau sur un plan schématique de Paris pour les mettre en commun.*

2

Compréhension globale

Consigne : Regardez ensuite le document sans le son et répondez aux questions suivantes en binôme.

Question 4 : Où se passe la vidéo ? *Corrigé : dans un théâtre*

Question 5 : Quand se passe-t-elle ? À quelle époque ? *Corrigé : en 1970.*

Question 6 : Décrivez le chanteur. Quel âge a-t-il ? Décrivez son physique, ses vêtements ? *Corrigé : Jacques Dutronc, le chanteur, est né le 28 avril 1943. Il a donc 26 ans au moment de la vidéo. Il a les yeux clairs, les cheveux longs et raides. Il porte un costume sombre, une chemise claire et un nœud-papillon.*

Question 7 : Il chante ...

- a) un chant classique.
- b) une chanson de variétés.
- c) une chanson de rock.
- d) un thème de jazz.

Corrigé : Il chante une chanson de variétés.

Compréhension détaillée

Consigne : Regardez le document avec le son, deux fois si nécessaire, puis répondez individuellement aux questions. Comparez ensuite vos réponses avec votre voisin(e).

Question 1 : Sans regarder le texte de la chanson (transcription), quels lieux ou monuments de Paris avez-vous entendu ? (plusieurs réponses possibles)

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| a) la place de l'Etoile | i) Le Louvre |
| b) la place Blanche | j) L'Obélisque |
| c) la place Dauphine | k) Le Jardin du Luxembourg |
| d) la Tour Eiffel | l) Le Panthéon |
| e) La Gare Saint-Lazare | m) La Villette |
| f) la Gare Montparnasse | n) La Gare de Lyon |
| g) l'Arc de Triomphe | o) Le Sacré-Cœur |
| h) Les Invalides | |

3

Corrigé pour la fiche prof : Réponses b), c), d), e), f), i), m)

Question 2 : Sans regarder le texte de la chanson (transcription), quelles professions sont-elles citées par Jacques Dutronc ?

- | | |
|-------------------|----------------------|
| a) Livreur | f) Plombier |
| b) Balayeur | g) Pompier |
| c) Strip-teaseuse | h) Ouvrier |
| d) Boucher | i) Journaliste |
| e) Boulanger | j) Guide touristique |

Corrigé : Réponses b), c), e), h)

Question 3 : Complétez les espaces manquants dans le texte de la chanson à l'aide des mots suivants : font / regagne / camions / journée / rhabillées / déprimés / se lèvent / se raser / pieds / coucher / sommeil / fatigués / nettoient

Jacques Dutronc – Il est cinq heures, Paris s'éveille

(Musique) Je suis le dauphin de la place Dauphine
 Et la place Blanche a mauvaise mine¹
 Les *camions* sont pleins de lait
 Les balayeurs sont pleins de balais
 Il est cinq heures
 Paris s'éveille
 Paris s'éveille
 Les travestis vont *se raser*
 Les stripteaseuses sont *rhabillées*
 Les traversins² sont écrasés
 Les amoureux sont *fatigués*
 Il est cinq heures
 Paris s'éveille
 Paris s'éveille
 Le café est dans les tasses
 Les cafés *nettoient* leurs glaces

¹ Mine : aspect (physique)

² Traversin : coussin de forme allongée

Et sur le boulevard Montparnasse
 La gare n'est plus qu'une carcasse³
 Il est cinq heures
 Paris s'éveille
 Paris s'éveille
 Les banlieusards⁴ sont dans les gares
 A la Villette on tranche le lard⁵
 Paris by night, *regagne* les cars⁶
 Les boulangers *font* des bâtards⁷
 Il est cinq heures
 Paris s'éveille
 Paris s'éveille
 La tour Eiffel a froid aux *pieds*
 L'Arc de Triomphe est ranimé
 Et l'Obélisque est bien dressé⁸
 Entre la nuit et la *journée*.
 Il est cinq heures
 Paris s'éveille
 Paris s'éveille
 Les journaux sont imprimés
 Les ouvriers sont *déprimés*
 Les gens *se lèvent*, ils sont brimés⁹

C'est l'heure où je vais me *coucher*
 Il est cinq heures
 Paris s'éveille
 Il est cinq heures
 Je n'ai pas *sommeil*.

³ Carcasse : squelette, armature

⁴ Banlieusard : personne qui vit en banlieue (à la périphérie des villes)

⁵ Lard : partie grasse du porc

⁶ Car : autocar, autobus inter-urbain

⁷ Bâtard : type de pain (proche de la baguette)

⁸ Dressé : qui se tient debout, droit sur ses jambes

⁹ Brimé : qui subit une situation désagréable



Production / tâche (agir avec la langue)

Proposer au choix :

Echangez avec votre voisin(e) :

1. Que pensez-vous de cette chanson ? Qu'est-ce que vous aimez dans cette chanson ? Qu'est-ce qui vous amuse ? Qu'est-ce que vous aimez moins ?

Réponses libres

2. Connaissez-vous Paris ? Si oui, quels lieux ou monuments préférez-vous ? Sinon, qu'est-ce que vous voulez visiter ? Situez ces lieux sur un plan de Paris.

Réponses libres

3. Vous êtes dans le métro de Paris à la station Châtelet-Les Halles. Vous demandez à un voyageur le trajet pour aller aux stations suivantes : Porte Dauphine, Blanche, Montparnasse-Bienvenue. Inversez les rôles : votre voisin(e) vous demande le trajet pour aller aux stations : Trocadéro, Charles de Gaulle-Etoile, Concorde, La Villette. Jouez cette situation avec votre voisin(e) et à l'aide d'un plan du métro parisien. Utilisez les expressions : prenez la ligne ... direction ..., jusqu'à ..., changez à ..., descendez à ...

Réponses libres

Utiliser les ressources suivantes :

http://www.ratp.fr/informer/pdf/orienter/f_plan.php

<http://plan.paris.fr/>

4. Imaginez un séjour de trois jours à Paris. Faites votre proposition en binôme puis présentez-la à la classe.

Réponses libres

5. Chez vous à l'écrit, pour un guide touristique, vous proposez un séjour de trois jours dans une autre ville que vous connaissez (150 mots)

Réponses libres



► **Pour aller plus loin :**

Pour d'autres vidéos de chansons vous pouvez consulter (entre autres) les documents suivants :

Charles Trenet interprète *La Mer*, Réf. 04731

Au cours de l'émission *36 chandelles* Charles Trenet interprète son grand succès, *La Mer*.

Edith Piaf, Réf. 04746

Edith Piaf interprète le dernier grand succès de sa carrière, *Non, je ne regrette rien*, puis en compagnie de Charles Dumont au piano, elle chante une autre de ses chansons, *Mon Dieu*.

Barbara, Réf. 04733

Dans le cadre de l'émission "Chanson pour une caméra", présentée par Jacqueline Joubert, Barbara interprète sa chanson *Nantes*.

Juliette Gréco, Réf. 04736

Juliette Gréco interprète l'une de ses chansons fétiches, le grand classique de Jacques Prévert et Joseph Kosma *Les Feuilles mortes*.

Jean Ferrat, Réf. 04734

Sur le plateau de l'émission *Le palmarès des chansons*, Jean Ferrat interprète sa chanson *Que serais-je sans toi ?*, composée à partir d'un poème de Louis Aragon.

➔ **TRANSCRIPTION**

(Applaudissements)

Jacques Dutronc

(Musique) Je suis le dauphin de la place Dauphine
Et la place Blanche a mauvaise mine
Les camions sont pleins de lait
Les balayeurs sont pleins de balais
Il est cinq heures
Paris s'éveille
Paris s'éveille
Les travestis vont se raser
Les stripteaseuses sont rhabillées
Les traversins sont écrasés
Les amoureux sont fatigués
Il est cinq heures



Paris s'éveille
 Paris s'éveille
 Le café est dans les tasses
 Les cafés nettoient leurs glaces
 Et sur le boulevard Montparnasse
 La gare n'est plus qu'une carcasse
 Il est cinq heures
 Paris s'éveille
 Paris s'éveille
 Les banlieusards sont dans les gares
 A la Villette on tranche le lard
 Paris by night, regagne les cars
 Les boulangers font des bâtards
 Il est cinq heures
 Paris s'éveille
 Paris s'éveille
 La tour Eiffel a froid aux pieds
 L'Arc de Triomphe est ranimé
 Et l'Obélisque est bien dressé
 Entre la nuit et la journée
 Il est cinq heures
 Paris s'éveille
 Paris s'éveille
 Les journaux sont imprimés
 Les ouvriers sont déprimés
 Les gens se lèvent, ils sont brimés
 C'est l'heure où je vais me coucher
 Il est cinq heures
 Paris s'éveille
 Il est cinq heures
 Je n'ai pas sommeil

(Applaudissements)